

授業概要

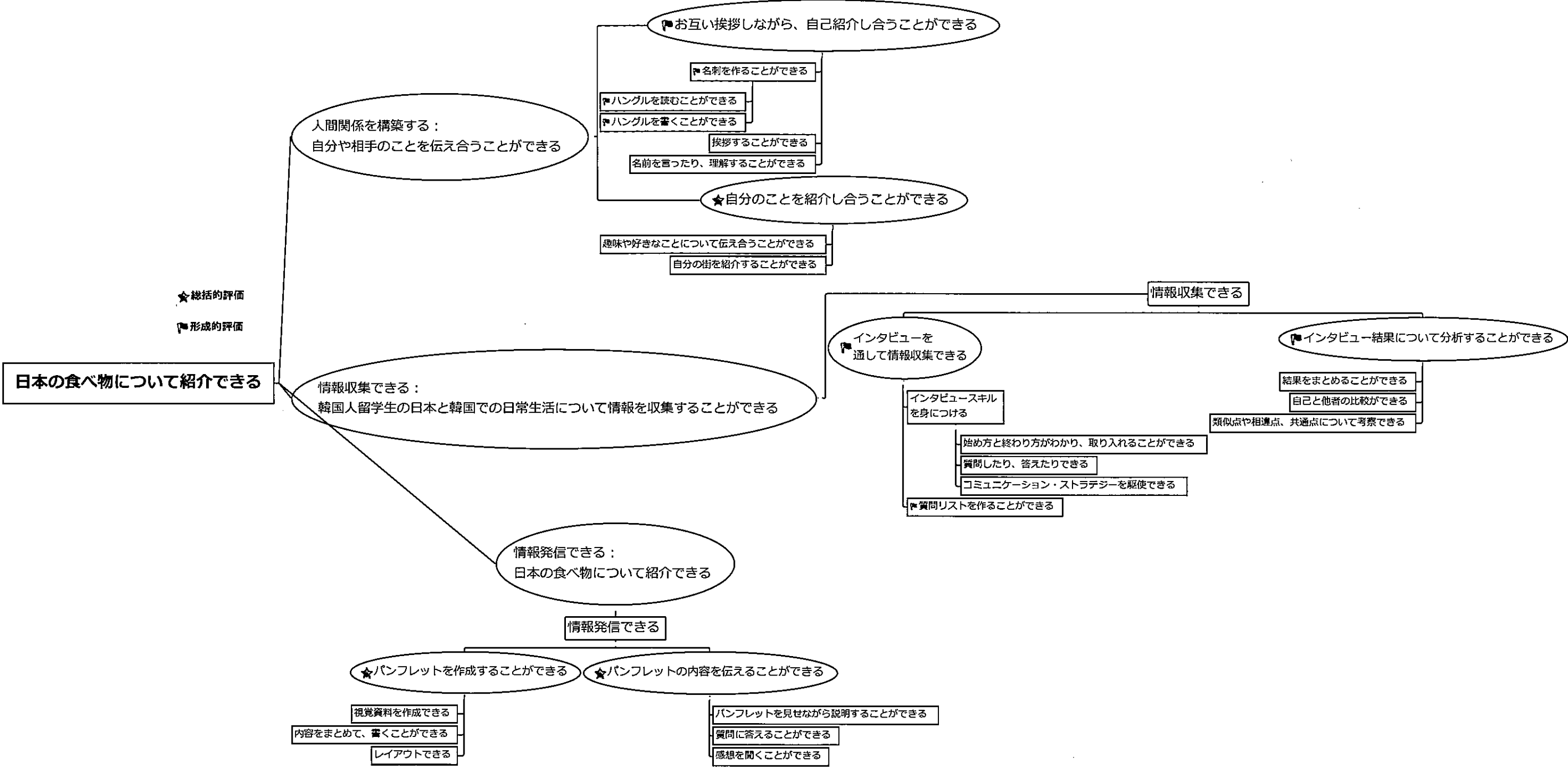
テーマ
わたしの一品
目標
学習レベル 1、2 日本に住む韓国人の日常生活について調べ、その韓国人にとって有益な情報を提供できる。
コミュニケーション能力に関する目標
自分のこと ・ 学年や専攻、趣味など、身近なことについて尋ねたり、答えたりすることができる 日常生活 ・ 日常の生活行動について尋ねたり、答えたりすることができる ・ 自分や相手が関心のあるもの（場所、食べ物、人など）について、簡単な紹介をすることができる
シナリオ
〇〇大学で教養韓国語を学ぶクラス（学習初年度）では、自分たちがイメージする「韓国人の日常生活」について話し合った。学習者がイメージする「韓国人の日常生活」には、様々なものがあり、また自分たちのイメージが事実なのか知りたいという意見が出た。そこで教室に学内の韓国人2名をゲストとして招き、「日本での日常生活（留学生活）」と「韓国での日常生活」についてインタビューをし、韓国人の日常生活について深く考察することにした。その結果、韓国人留学生は『食』に興味があることが明らかになり、留学生活が残りわずかなこの留学生たちには是非、おすすめしたい「わたしの一品」を紹介することにした。
総括的評価（前期）
①自分や相手のことを伝えるに必要な言語能力（筆記テスト 35点） ②自分のことを紹介することができる（提示的モード：話す 25点）
形成的評価（前期）
①韓国語の文字を書いたり、発音することができる（小テスト 10点） ②名刺を作ることができる（提示モード：書く） ③名詞を見せながら、自己紹介し合うことができる（対人モード：聞く・話す・書く・読む） ④授業中の課題遂行、提出物、授業態度（20点）
総括的評価（後期）
①自分のことを述べたり、日常生活について述べるために必要な言語能力のテスト（筆記テスト 40点） ②日本の食べ物について調べ、パンフレットにまとめる（提示的モード：書く 20点） ③日本の食べ物に関するパンフレットを見せながら、口頭で説明する（提示的モード：話す 20点）
形成的評価（後期）
①韓国人留学生の日常生活についてインタビューをする（対人モード：聞く・話す 10点） ②韓国人留学生の日常生活に関する考察の自己評価（文化考察） ③ 授業中の課題遂行、提出物、授業態度（10点）

3×3+3 分析表

	言語領域	文化領域	グローバル社会領域
わかる	・自分や相手のことを伝える表現がわかる ・普段の生活について尋ねたり、答えたりする表現がわかる ・食べ物について尋ねたり、答える表現がわかる ・食べ物について、その概要を伝える表現がわかる	・韓国人留学生の日本と韓国での日常生活を知る ・韓国人留学生が好きな食べ物について知る	・パンフレットに必要な情報について理解できる ・情報を収集するための方法がわかる。
できる	・自分や相手のことについて伝えることができる ・インタビューを行うことができる。 ・食べ物について、その概要を伝えることができる。	・同世代の韓国人留学生の生活や興味・関心を持つことについて、自分と比較し、類似点や共通点、相違点について分析し、その背景にあるものを探ることができる	・グループのメンバーと協力し、インターネットや雑誌などを活用し情報収集できる ・インターネットや動画を活用し、必要な情報をわかりやすく伝えることができる
つながる	・留学生への韓国語でのやりとりを通じて、関係を築ける	・自分や他者の価値観や興味・関心について知り、それをきっかけに関係構築ができる。	
三連携	学習者の関心、意欲、態度、学習スタイル	・学内の留学生の日本生活に貢献することにより学習の関心を高める。 ・学習者が興味や関心、得意なことを生かして、主体的な活動を促す。	
	他教科との連携	・情報コミュニケーション ・異文化理解 ・多文化共生 ・社会	
	教室外の人、モノ、情報の連携	・学内の留学生との連携、日本の食に関する情報との連携	

目標分解

大目標	中目標	小目標	タスク	実施
韓国人留学生に日本の食べ物について伝えることができる	自分や相手のこと（趣味、好きなもの、住んでいる街など）について伝えることができる	お互い挨拶しながら、自己紹介し合うことができる	名刺を作る	2014年 4月
			初対面の人に挨拶する	2014年 4月
			名前を言ったり、理解する	2014年 4月
		自分のことを紹介し合うことができる	自分の街を紹介することができる	2014年 5、6、7月
			自分のこと（趣味、専攻、学年など）について伝えあうことができる。	2014年 5、6、7、10月
	韓国人留学生の「韓国での日常生活」と「日本での日常生活」に関する情報を収集することができる	韓国人留学生から情報を収集することができる	インタビュースキルを身に付ける	2014年 11月
			質問リストを作る	2014年 11月
		収集した情報について分析することができる	結果をまとめる	2014年 12月
			結果を分析し、共有する	2014年 12月
	日本の食べ物（①昔よく食べた食べ物、②流行っている食べ物、③よく食べる食べ物、④作ったことのある食べ物、⑤帰国前には是非食べてもらいたい食べ物）	パンフレットを作成することができる	視覚資料を作成する	2014年 12月 2015年 1月
			内容をまとめて、書く	2015年 12月 2015年 1月
			レイアウトする	2015年 1月
		パンフレットの内容を口頭で説明することができる	パンフレットを見せながら説明する	2015年 1月
			質問に答える	2015年 1月
			感想を聞く	2015年 1月



タスク：これから皆さんのこと（名前、大学、専攻、趣味、好きなこと、好きなもの、家、住んでいる町など）を紹介してください。自分の言いたいことがうまく伝わるように工夫してみましょう。時間は3分から4分程度です。

発表者の名前 _____

	目標以上を達成 5点	目標を達成 4点	目標までもう少し 3点	目標達成まで努力が必要 2点
タスクの達成度	タスクを非常にうまく達成している。	タスクは達成できたと言える。	一部タスクが達成できていない。	全体的にタスクは達成できていない。
発音	非常に正確で、流暢であるため内容も聞きやすい。	内容が理解できる発音の正確さと流暢さを持っている。	一部、発音が聞き取れないため、部分的に内容が理解できないものがある。	発音が聞き取れないことが頻繁にあるため、内容が理解できないものが多い。
表現	表現が豊富で、非常に適切に使われている。	発表内容を伝えるために必要な表現が適切に使われている。	一部、表現が適切でなかったり、表現がワンパターンなところが見られる。	表現の間違いが頻繁に見られたり、決まった表現しか使っていない。
聞き手への配慮	相手に内容を伝えるために、言葉を言い換えたり、ボディーランゲージ、アイコンタクト、その他の資料（写真・動画・物など）などを効果的に用いている。	相手に内容を伝えるために、言葉を言い換えたり、ボディーランゲージ、アイコンタクト、その他の資料（写真・動画・物など）などをを用いようとする努力が見られる。	聞き手への配慮があまり見られず、話し手も考えや表現したいことが伝わってこない部分がある。	聞き手への配慮はなされていない。
合計点	／ 20			
コメント				

インタビューの評価表（練習用・本番自己評価用）

名前 _____ さん

	目標以上を達成 10点	目標を達成 8点	目標までもう少し 6点	目標達成まで努力が必要 4点
知りたい こととそ の達成度 ×2	自分が知りたいと思った ことをすべて引き出すこ とができた！	自分が知りたいと思った ことはおおむね引き出す ことができた。	自分が知りたいと思ったこと の中でも大事なことを一部 引き出せなかった。	自分が知りたいと思ったこと の中でも大事なことが全然 引き出せなかった。残念。
インタ ビュー の流れ	インタビューの導入部、 中心部、終結部の構造 を保ち、円滑に進められ た！	インタビューを円滑に 進めようという努力も した。	インタビューの構造の中で 欠けているものがあったり、 一部不自然な流れがあっ た。	インタビューの構造をうまく 保てず、流れが不自然だっ た。次回は頑張る！
語彙 表現	インタビューに必要な語 彙や表現をしっかり学 び、滑らかに、適切に使 えた！	インタビューに必要な語 彙や表現を学習し、コミュ ニケーションに支障のな い表現を使えた。	インタビューに必要な語彙 や表現を学んだのに、通じ なかったり、理解しにくい表 現を使ってしまった。	全体的に語彙や表現が不 適切で、理解してもらえな かった。まだまだこれから！
態度 工夫	相手と望ましい関係を築 くために適切な態度をと り、相づちをしたり、わか らないことばを聞き返す など、工夫ができた！	相手と望ましい関係を築 くための努力をしたり、お 助け表現を使いながら何 とかやりとりできた。	相手に対して配慮が一部欠 けていた気がする。わからな い言葉があっても、あきらめ てしまうものもあった。	全体的に配慮が欠けてい たようだ。コミュニケーション がうまくいかないと黙ってし まった。くやしい・・・

合計 /50 ※成績には10点配点

<コメント>

留学生の日常生活に関する考察の自己評価表

名前 _____

	目標以上を達成	目標を達成	目標までもう少し	目標達成まで努力が必要
気づく	交流に主体的に参加し、様々な視点からの発見ができた！	交流を通じて、自ら新たな発見ができた。	先生や友達のアドバイスを受けることで、新たな発見ができた。	今回は新たな発見が見られなかった。次回は積極的に参加し、みつけるぞ！
考察	自文化との比較のみならず、その理由までも考察し、自らの見解を述べることができた！	自文化との比較しながら、共通点や類似点、相違点について分析できた。	考察を行ったものの、自文化との比較に一部不備があったり、分析に深みが足りなかった。	自文化との比較が全体的に満足いくものではなかった。次回は頑張るぞ！
表現する	結果について、理解を高めるための工夫をしながら（視覚資料の活用など）韓国語で適切に表現できた！	結果について、韓国語で適切に表現できた。	結果について、韓国語が一部適切ではなかった。	結果について、韓国語が全体的に適切ではなかった。今度は完璧にするぞ！

① 今回の授業を通じ、皆さんが感じたことを、上の自己評価表を参考に書いてみましょう。

② ①をもとに今後の自分の課題や目標、やってみたいことを書いてみましょう。

パンフレットの内容に関するルーブリック

指示文：これから韓国人の留学生に、日本のこと（作ったもの、食べたもの、昔よく食べたもの、行ったところ、はまったもの）を紹介するためにパンフレットを作ります。下の表はパンフレットの評価表です。パンフレットはペア（もしくは3人）で作成します。韓国語の以外にも必要な写真やイラストを入れ、わかりやすく、個性的で、楽しいパンフレットを作ってみましょう。

要素	目標以上を達成 5 点	目標を達成 4 点	目標までもう少し 3 点	目標達成まで努力が 必要 2 点
語彙、文法表現	語彙、文法が正確かつ適切で、非常に理解しやすい。	語彙、文法がほぼ正確で、理解しやすい。	語彙、文法に少し間違いが有り、部分的に理解できないものがある。	語彙、文法に間違いが多く見られ、理解できないものが多い。
正書法	文字、句読点の用法に間違いがない。	ときどき文字、句読点の間違いがあるが、意味の伝達に問題はない。	不正確な文字、句読点の用法がしばしば見られ、一部理解できない。	文字、句読点の用法に大きな間違いがあり、内容理解に問題がある。
内容、構成	行事やイベントについて明確で、理解しやすく、人の関心を惹くように構成されている。	行事やイベントについて理解できようように説明されている。	行事やイベントについて一部、説明がなかったり、構成に改善の余地がある。	行事やイベントについて説明がなされていない。構成の提示にもさらなる工夫が求められる。
視覚資料 （写真、イラストなど）	写真やイラストが効果的に使われており、説明を引き立てている。	写真やイラストが使われており、文章だけの説明よりもわかりやすくなっている。	写真やイラストが使われているものの、一部、その効果がわかりづらかったり、適切ではない部分がある。	写真やイラストが使われていなかったり、使われていてもあまり効果的ではない。
合計点	／ 20			
コメント				

パンフレットについての口頭説明のルーブリック（予行練習・本番用）

これから交流会で紹介する予行練習をします。ペアで日本人の学生と韓国人の留学生の役に分かれてください。まず、①あらかじめ準備しておいた自分をアピールするためのカード（自分の名前、連絡先、写真、イラストなどの情報があるもの）を渡しながらかつお互い紹介してください。できるだけ相手が好感を持ち、良い関係を築けるように心掛けてください。その後、②日本人の学生は、自分たちが作ったパンフレットの内容を紹介して、質問や感想をもらってください。韓国人の留学生は、わからないところは質問したり、感じたことを話してください。日本人の学生のタスクは①と②です。

要素	目標以上を達成！ 5 点	目標を達成！ 4 点	目標までもう少し 3 点	目標達成まで努力が必要 2 点
理解しやすさ（発音、語彙、文法）	発音、語彙、文法が正確かつ適切で、リズムもよく、非常に理解しやすい。	発音、語彙、文法がほぼ正確で、一定のスピードもあり、理解できる。	発音、語彙、文法に少し間違いがあり、部分的に理解しにくいところがある。やや流暢さにも欠ける。	発音、語彙、文法の正確さに欠け、理解しにくいところが多い。言いよどみや沈黙がある。
コミュニケーション・ストラテジー	コミュニケーションに支障がある時、非常に効果的なストラテジーを使い、対応している。	コミュニケーションに支障がある時、ストラテジーを使いながら対応している。	コミュニケーションに支障がある時、部分的にストラテジーを使いながら対応しようとしている。	コミュニケーションに支障があっても、ほとんどストラテジーを使っていない。
態度（挨拶、お辞儀、韓国語使用、積極性）	初対面の韓国人とのやりとりに求められる態度がしっかり身についており、非常に好感が持てる。韓国語を使い、積極的に相手と関わろうとしている。	初対面の韓国人とのやりとりに求められる態度が身に付いており、好感が持てる。韓国語を使い、相手と関わろうとする努力が見られる。	一部、初対面の韓国人とのやりとりにそぐわない面が見られる。ときどき韓国語以外の言語に依存したり、相手と関わろうとする努力が足りない面が見られる。	全体的に初対面の韓国人とのやりとりにそぐわない面が見られる。韓国語以外の言語を頻繁に使ったり、相手との関係を構築しようという努力も全体的に欠けている。
タスクの達成度	与えられたタスクを十分理解し、スムーズかつ十分、タスクを達成している。	与えられたタスクを理解し、タスクを達成している。	与えられたタスクが部分的にしか理解できておらず、一部タスクが達成できていない。	与えられたタスクの意図を理解しておらず、タスクの達成が不十分である。
合計点	／ 20			
コメント				

바바진 음식

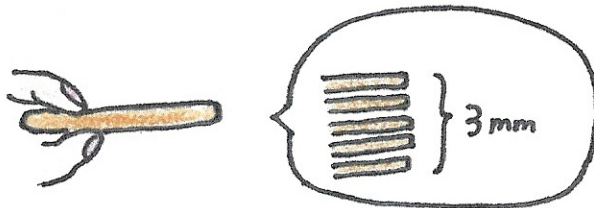
「하비스트」



하비스트가 뭐예요?

비스킷 위에 설탕이 있어요
두께 3mm

얇은 반죽이 많이 겹쳐있어요
식감은 바삭바삭



과거에 있었던 맛

스위트 포테토, 코가시 캐러멜 (구운 캐러멜)
아몬드 캐러멜, 맛차 (자루차), 코코넛
시오 레몬 (소금 레몬), 메이플 버터, 커피
밀크 코코아, 피자 etc...

기간 한정 맛도 있어요!

맛

세서미 ... 참깨 + 칼슘 + 마그네슘

버터 트스트 ... 버터 + 빵

콘가리 치즈 (노르스름하게 치즈) ... 치즈 파우더 + 올리브 오일

쇼콜라 ... 초콜릿 + 코코아 파우더 + 아몬드 페이스트

추천

신발매출



배바져든나~😊

아기때



타마고 보로!

부드럽다!

달걀과 ㉠

우유가 들어있는과자☆



달콤하고

맛있다!!

₩130 /



내가 어제 낮에 자주 먹은 것

종류가 많다



유치원생때

후가시

후가시???

- ① 짭새
- ① 막대기
- ① 사각
- ① 부드럽다



배바져든나!!
게속 먹다

초등학생때



우마이봉

종류가 많다

😊 저의 추천 😊

♡ 곤 포타주 맛

♡ 멘타이 맛

₩1개 10 /



맛있다♡♡

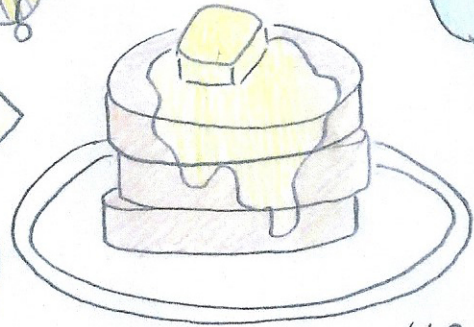
많이 사면
지겹다



₩190 /

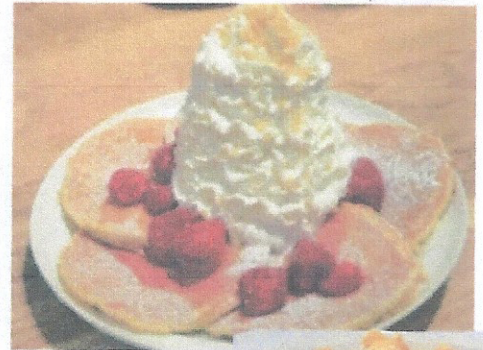
일본에서 지금 태박!!

팬케이크



1100yen

추천 1 Eggs'n Things 하라주쿠
 JR「하라주쿠」역에서 도보 8분



POINT 1 보기에 임팩트가있다

POINT 2 한개를 주문해도 셋이서 먹을 수 있다

POINT 3 시럽을 내맘대로 뿌릴 수 있다

POINT 4 계란과 감자 튀김도 정말 맛있다!!



350yen



300yen



1400yen



1000yen

추천 2 bills 오모테산도
 Flag토쿄플라자 7층

POINT 1 "세계에서 제일 맛있는 아침 식사"

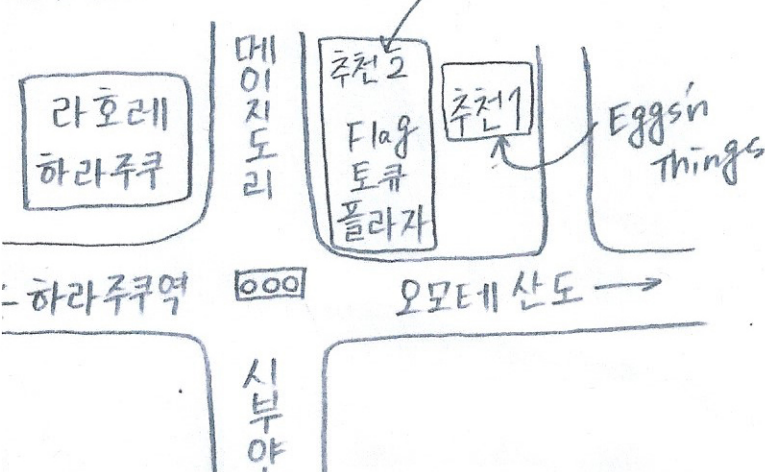
POINT 2 로 유명하다

POINT 3 먹어보지 않은 식감!

POINT 4 분위기 있는 카페

POINT 4 모자렐라 치즈와 세이지의
 핫 샌드위치 가 굉장히 맛있다!!

★지도



제가 만든 수 있는 레시피...

“니쿠자카♡”

(고기 감자조림)

재료

- 돼지고기 ... 100g
- 감자 ... 2개
- 양파 ... 1/2개
- 당근 ... 1/2개

- 물 ... 150ml
- 올리브오일 ... 큰술 1

- ☆ {
- 간장 ... 큰술 2
 - 맛술 ... "
 - 미림 ... "
 - 설탕 ... "
- }

일본에서 재미있게 놀다 가세요...♡ 아이



1. 감자, 양파, 당근은 껍질을 벗기다.



2. 먹기 좋은 크기로 자르다.



3. 프라이팬에 올리브오일을 두른다.



4. 고기를 볶다.



5. 색깔이 바뀌면...



6. 나머지 재료를 고기와 함께 볶다.



7. 물을 넣고 거품을 제거하다.



8. ☆를 넣고 15분 조리다.



9. 맛보고 5분 조리다

완성!!



진짜 맛있겠다!!
먹고 싶어♡

나도...♡

음식

오고노미야키

신주쿠
인기 No.1

「단바데이」

↳ 신주쿠 니시구치
걸다 1분
맛있어요!!



다코야키



추천

「긴다고」

가까운 가게
↳ 진구 구장
↳ 가부키초
맛있어요!!

오고노미야키하고
다코야키는
간사이에서 왔어요.

과자

1

「메루티 기수」

2
3
4
5

「푸쥬」

「마가리 센페이」

「오토코 우메」

「파인 아메」

사이제리야

싸요 · 빨라요 · 맛있어요

★ 아라비아타



· 조금 매워요.

· 한 입으로 먹을 수
있어요.



★ 미라노 도리아

· 치즈가 많이 있어요.

· 버터 라이스예요.



★ 도류후 아이스크림

· 코코아 파우더가 많이 있어요.

· 바닐라 아이스가 있어요.

이 사이제리야는
우리 집 가까이에 있어요.
그리고 학교에서
가까워요.

미키😊



같이 가요!!